



ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ІНСТИТУТ
ЦИФРОВІЗАЦІЇ
ОСВІТИ
НАПН УКРАЇНИ

№ 2, 2024

ЦИФРОВИЙ ОСВІТНІЙ ПРОЄКТ EDUGUIDES.UA ДЛЯ ПІДТРИМКИ УКРАЇНСЬКИХ ДІТЕЙ І БАТЬКІВ У ПОЛЬЦІ

З початку повномасштабної війни Варшава прийняла до своїх дитячих садків і закладів загальної середньої освіти понад 18 тисяч дітей і підлітків з України. За даними управління освіти міста Варшава, у 2023/2024 навчальному році у варшавських школах і дитячих садках навчається 12 645 дітей [1, с.4 - 5].

Якщо спочатку головним завданням закладів освіти було надати дітям можливість соціалізації та комунікації з ровесниками, надання психосоціальної підтримки, то зараз діти вже навчаються за польськими навчальними програмами. Кожна країна має свою систему освіти і під час зміни країни адаптуватися до нових вимог доводиться як учням, так і батькам. Важливою складовою процесу адаптації та інтеграції в освітній процес польської системи середньої освіти є отримання корисної інформації щодо організації цього процесу.

Початкова школа № 350 імені Армії Крайової у Варшаві протягом минулого 2022/2023 навчального року реалізовувала соціально актуальний освітній проєкт «EduGuides.UA». EduGuides.UA - це цифровий путівник у

форматі Падлету (Рис.1), створений для українських дітей, які вже навчаються або будуть навчатись у польських закладах загальної середньої освіти, а також для їхніх батьків [2].

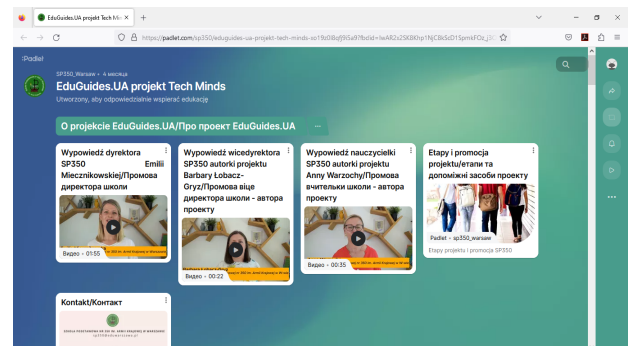


Рис.1 Головна сторінка проєкту EduGuides.UA» [2].

Великою перевагою путівника є його доступність. Більшість інформації в ньому представлена польською та українською мовами. Це дуже важливо, оскільки часто біженці з України зовсім не знають польської мови і не можуть скористатися нею.

Путівник містить багато практичної інформації, зокрема: порівняння польських та українських початкових шкіл (Рис.2), що допомагає батькам

зорієнтуватися і зрозуміти в який клас йде їхня дитина;



Рис.2. Порівняння організації навчання в початковій школі Польщі та України [2].

порівняння системи оцінювання (Рис.3), бо важливу інформацію для



Рис.3. Порівняння оцінювання в початковій школі в Польщі та Україні [2].

українських дітей і батьків є те, що оцінюються не тільки навчальні досягнення, а також і поведінка учня, при цьому використовується шкала оцінювання від 1 до 6; календар навчального року, процедуру прийняття дитини до закладу освіти (Рис. 4), характеристики 1-8-х класів та підготовчого відділення тощо.

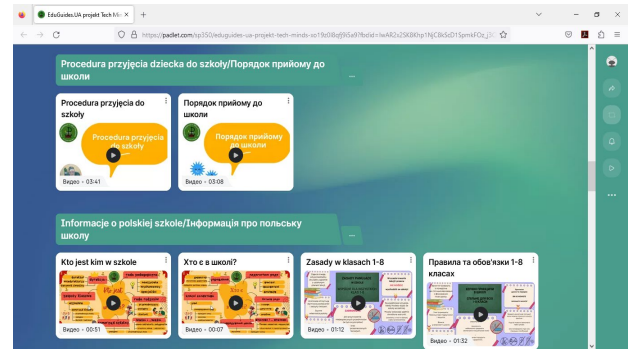


Рис.4. Процедура прийняття дитини до школи [2].

До путівника також увійшли розповіді українських дітей, які навчаються у початковій школі № 350, про труднощі та особливості того, як вони почуваються у польській школі.

Контент, представлений на EduGuides.UA, подається в цікавій формі, оскільки поряд з текстом використовується комп'ютерна графіка, фотографічні зображення, подкасти та відеоролики.

Для полегшення спілкування з ровесниками та вчителями для українських дітей записали подкасти польською мовою з українськими субтитрами, що допомагають привітатись, представитись і познайомитись, або сказати, коли дитина чогось не знає, не розуміє, потребує допомоги, хоче знайти якусь локалізацію, хоче поділитись своїм самопочуттям тощо (Рис.5).

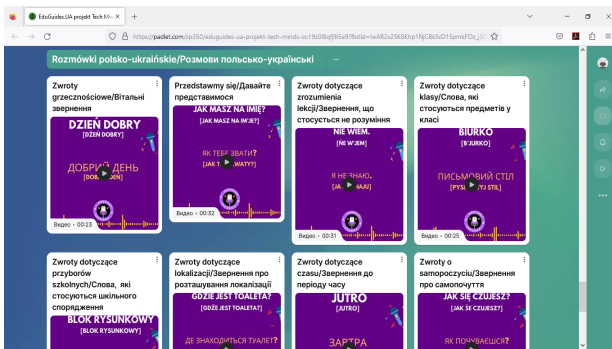


Рис.5. Розмови польсько-українські [2].

Путівник розміщений на Падлет і постійно оновлюється, щоб забезпечити відповідність інформації, що в ній міститься, поточним правилам та календарю навчального року.

EduGuides.UA, безсумнівно, є реальною допомогою для дітей і батьків з охопленої війною України, які перебувають у Польщі та вирішили навчатися в польській системі освіти.

Путівник отримав фінансову підтримку під час проведення другого етапу конкурсу Tech Minds (Рис.6), метою якого є продемонструвати як відповідальне використання нових технологій підтримує освіту [3].

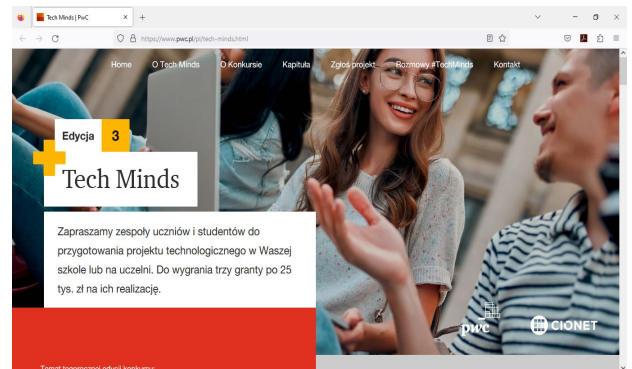


Рис.6. Сайт Tech Minds [3].

Конкурс діє на постійній основі, в ньому можуть брати участь польські заклади загальної середньої та вищої освіти й отримати грант у розмірі 25 000 злотих на їх реалізацію.

Висновки. Таке змістове наповнення інформаційно-цифрового середовища освітнього закладу дозволяє забезпечити та надати підтримку організаційним умовам освітнього процесу закладу, сприяє формуванню цифрової компетентності суб'єктів освітнього процесу та їх міжкультурній комунікації.

Використані джерела:

1. Іванюк І.В. Освітній простір для українських дітей у Варшаві. Освіта і суспільство. 2024. №1 (70). С. 4 – 5.
2. EduGuides.UA projekt Tech Minds. URL: https://padlet.com/sp350/eduguides-ua-projekt-tech-minds-xo19z0l8qfj9i5a9?fbclid=IwAR2x2SK8Khp1NjC8kScD1SpmkFOz_j3O15thcBtpJ8Bwo-Fr_VTXrhrU2n8%C2%A0 (дата звернення: 18.04.2024)
3. Tech Minds. URL: <https://www.pwc.pl/pl/tech-minds.html> (дата звернення: 18.04.2024)

Матеріал підготували: Іванюк І.В., к.п.н., старший дослідник;

Кучеренко О.Ф., к.ф.н., доцент



ІНФОРМУЄМО

Читайте новини на Facebook
ІЦО НАПН України
<https://www.facebook.com/idenapn>

Сторінка ІЦО НАПН України
iitlt.gov.ua

Наші контакти: Україна, 04060, м. Київ, вул. Максима Берлінського,
9, тел./факс: (044) 440-47-03

